


**English**

8 cm Portable MP3-CD Player

**Audio**

EX400  
EX401



Let's make things better

**PHILIPS**

**CONTROLS (see figure 1)**

- VOL adjusts the volume
- LINE OUT/ connects 3.5 mm line out to connect the headphones
- stops playback, clears a programme and switches the set off
- OFF-RESUME-HOLD OFF switches RESUME and HOLD OFF
- RESUME stores the last position played
- HOLD locks all buttons
- battery compartment
- ESP Electronic Slip Protection prevents music interruptions caused by shocks or vibrations
- DBB Dynamic Bass Boost, selects the bass enhancement display
- MODE selects the different playing possibilities such as SHUFFLE or REPEAT
- PROGRAM programs tracks and lets you review the programme
- switches the set on, starts playback and interrupts playback
- MP3-CD only: selects the next/previous album or skips forward/backward
- skips forward/backward and searches forward/backward
- OPEN opens the CD lid

**GENERAL INFORMATION**

**MP3 and AAC music files**

The music compression technologies MP3 (MPEG Audio Layer 3) and AAC (Advanced Audio Coding) reduce the digital data of an audio CD significantly while maintaining CD-like sound quality. With MP3, for example, you can record up to 3 hours of CD-like music on a single CD-ROM. This set plays MP3 and AAC music files.

**How to get music files**

Either download legal music files from the Internet to your computer disk or buy pre-recorded music CD. For this, insert an audio CD into your computer's CD-ROM drive and convert the music using an appropriate encoder software. To achieve a good sound quality, a bit rate of 128 kbps or higher is recommended for MP3 music files.

Some encoder software offers an option to protect music files, i.e. the files can only be played on the computer which created them. If you burn such files on a CD-ROM, you cannot play them on this set. Make sure to deactivate the protection option in the encoder software before creating the music files. In this case you are responsible for adherence to all local or international copyrights.

**How to organize music files**

In order to easily handle the large number of music files on a CD-ROM, you can organize them in folders ("albums").

The tracks of an album will be played in alphabetical order. If you want to arrange them in a certain order, list the file names start with numbers.

For example:  
001-ONEWORLD MP3  
002-FIRESTARTER MP3  
003-DEEPM3

EXP400  
EXP401 Printed in Hong Kong

**CLASS 1 LASER PRODUCT**

3140 115 2862 1

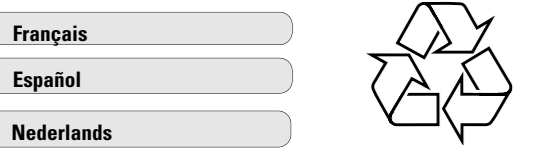
**English**

**Français**

**Español**

**Nederlands**

8 cm Portable MP3-CD Player



Meet Philips at the Internet  
http://www.philips.com

**CLASS 1 LASER PRODUCT**

3140 115 2862 1

**English**

**CONTROLS (see figure 1)**

- VOL adjusts the volume
- LINE OUT/ connects 3.5 mm line out to connect the headphones
- stops playback, clears a programme and switches the set off
- OFF-RESUME-HOLD OFF switches RESUME and HOLD OFF
- RESUME stores the last position played
- HOLD locks all buttons
- battery compartment
- ESP Electronic Slip Protection prevents music interruptions caused by shocks or vibrations
- DBB Dynamic Bass Boost, selects the bass enhancement display
- MODE selects the different playing possibilities such as SHUFFLE or REPEAT
- PROGRAM programs tracks and lets you review the programme
- switches the set on, starts playback and interrupts playback
- MP3-CD only: selects the next/previous album or skips forward/backward
- skips forward/backward and searches forward/backward
- OPEN opens the CD lid

**GENERAL INFORMATION**

**Supported formats**

This set supports:

- Disc format: ISO 9660, Joliet, Multisession, UDF, Enhanced Music CD, Mixed Mode CD
- Music file formats: MP3, AAC
- MP3 bit rate** (data rate): 32-320 kbps and variable bit rate
- AAC format**: ISO 13818-7 MPEG-2 (low complexity profile), stereo, ADTS and ADIF header, AAC bit rate < 160 kbps
- Total number of music files and albums: around 350 (with a typical file name length of 20 characters)

**Note:** The number of music files that can be played depends on the length of the file names. With short file names more files will be supported.

**Visit the eXpAnium homepage**  
http://www.expanium.philips.com

All trademarks used are owned by their respective owners.

**POWER SUPPLY**

**Battery (not supplied)**

Open the battery compartment and insert 1 alkaline battery, type AA (LR6, UM3).

Remove battery if it is empty or if the set will not be used for a long time.

**Indication of empty battery**

Replace the battery or connect the mains adapter as soon as **cd** blinks and **b-2-E** is displayed.

**Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.**

**QUICK START**

**MISE EN SERVICE RAPIDE**

- OPEN
- AA LR6 MP3
- CD
- Ω
- HOLD-OFF
- PLAY
- VOLUME

**BASIC FUNCTIONS**

**Playing a disc**

With this set you can play

- all pre-recorded audio CDs
- all finalized audio CD-RW's
- MP3-CD's (CD-ROM's with MP3 or AAC files)

- Push the **OPEN** slider to open the CD lid.
- Insert a disc, printed side up, by pressing gently on the disc's centre so that it fits onto the hub. Close the lid by pressing it down.
- Press **▶** to start playback.

**Audio disc:** The current track number and the elapsed playing time are displayed.

**MP3-CD, MP3 or AAC is shown.** The current album number, track number and the elapsed playing time are displayed.

- Press **▶** to stop playback.
- Audio disc:** The total number of tracks and the total playing time of the disc are displayed.
- MP3-CD:** The total number of albums and tracks are displayed.

**Note:** If the total number of albums is more than 99, the display will show "99". If the total number of tracks is more than 99, the display will show "99".

**English**

**CONTROLS (see figure 1)**

- VOL adjusts the volume
- LINE OUT/ connects 3.5 mm line out to connect the headphones
- stops playback, clears a programme and switches the set off
- OFF-RESUME-HOLD OFF switches RESUME and HOLD OFF
- RESUME stores the last position played
- HOLD locks all buttons
- battery compartment
- ESP Electronic Slip Protection prevents music interruptions caused by shocks or vibrations
- DBB Dynamic Bass Boost, selects the bass enhancement display
- MODE selects the different playing possibilities such as SHUFFLE or REPEAT
- PROGRAM programs tracks and lets you review the programme
- switches the set on, starts playback and interrupts playback
- MP3-CD only: selects the next/previous album or skips forward/backward
- skips forward/backward and searches forward/backward
- OPEN opens the CD lid

**GENERAL INFORMATION**

**MP3 and AAC music files**

The music compression technologies MP3 (MPEG Audio Layer 3) and AAC (Advanced Audio Coding) reduce the digital data of an audio CD significantly while maintaining CD-like sound quality. With MP3, for example, you can record up to 3 hours of CD-like music on a single CD-ROM. This set plays MP3 and AAC music files.

**How to get music files**

Either download legal music files from the Internet to your computer disk or buy pre-recorded music CD. For this, insert an audio CD into your computer's CD-ROM drive and convert the music using an appropriate encoder software. To achieve a good sound quality, a bit rate of 128 kbps or higher is recommended for MP3 music files.

Some encoder software offers an option to protect music files, i.e. the files can only be played on the computer which created them. If you burn such files on a CD-ROM, you cannot play them on this set. Make sure to deactivate the protection option in the encoder software before creating the music files. In this case you are responsible for adherence to all local or international copyrights.

**How to organize music files**

In order to easily handle the large number of music files on a CD-ROM, you can organize them in folders ("albums").

The tracks of an album will be played in alphabetical order. If you want to arrange them in a certain order, list the file names start with numbers.

For example:  
001-ONEWORLD MP3  
002-FIRESTARTER MP3  
003-DEEPM3

EXP400  
EXP401 Printed in Hong Kong

**CLASS 1 LASER PRODUCT**

3140 115 2862 1

**Français**

**COMMANDES (voir figures 1)**

- VOL règle le volume
- LINE OUT/ sortie 3,5 mm pour brancher les écouteurs
- arrête la lecture, supprime un programme et éteint l'appareil
- OFF-RESUME-HOLD OFF atteint RESUME et HOLD OFF
- RESUME met en mémoire la dernière position de lecture
- HOLD verrouille tous les boutons
- compartiment des piles
- ESP Electronic Slip Protection empêche les interruptions de musique causées par les chocs ou les vibrations
- DBB Dynamic Bass Boost, sélectionne l'amplification des basses
- MODE sélectionne les différentes possibilités de lecture telles que SHUFFLE ou REPEAT
- PROGRAM programme des pistes et vous permet de passer en revue le programme
- met l'appareil en marche, lance la lecture et interrompt la lecture
- met l'appareil en marche, lance la lecture et interrompt la lecture
- saute à la piste suivante/précédente et effectue une recherche vers l'avant/l'arrière
- ouvre le couvercle du CD

**GENERAL INFORMATION**

**Maintenance**

- Do not touch the lens (A) of the set.
- Do not expose the set, battery or disc to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
- The lens may cloud over when the set is suddenly moved from cold to warm surroundings. Playing is not possible then. Leave the set in a warm environment until the moisture evaporates.
- Active mobile phones in the vicinity of this set may cause malfunctions.
- Avoid dropping the set as this may cause damage.
- Clean the set with a soft, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- To clean a disc, wipe it in a straight line from the centre towards the edge using a soft, lint-free cloth. Cleaning agents may damage the disc.

**Environmental information**

All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into three mono materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet). Your set consists of materials which can be recycled (disassembled by a specialized company). Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted battery and old equipment.

**GENERAL INFORMATION**

This set will play all albums in alphabetical order. The album name includes all folders in which the album is located, e.g. the album VERDI in CLASSIC has the album name CLASSIC/VERDI. The albums in the illustration will be played in the following way:

ALBUM	1	2	3	4	5
CLASSIC	1	2	3	4	5
CLASSIC/MOZART	2				
CLASSIC/VERDI	3				
POP	4				
REGGAE	5				

In POP there are no MP3 or AAC files. POP is therefore skipped.

There may be an album Q which will be played before all other albums. Album Q contains all tracks which you did not put into an album.

**How to make a CD-ROM with MP3 or AAC files**

Record ("burn") the music files from your hard disc on a CD-ROM with your computer's CD burner.

Make sure that the file names of the MP3 and AAC files end with mp3 and aac respectively.

When burning your MP3-CDs, use either ISO 9660 disc format or UDF. CD burning software like "DirectCD" or others supports the format UDF.

**GENERAL INFORMATION**

**Fichiers audio MP3 et AAC**

Les technologies de compression de la musique MP3 (MPEG Audio Layer 3) et AAC (Advanced Audio Coding) réduisent considérablement les données digitales d'un CD audio tout en gardant une qualité sonore similaire à celle du CD. Avec MP3, par ex., vous pouvez enregistrer jusqu'à 3 heures de musique de qualité CD sur un seul CD-ROM. Cet appareil exécute les fichiers audio MP3 et AAC.

**Comment se procurer des fichiers de musique**

Vous pouvez soit télécharger à partir d'internet de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CDs audio. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3.

Certains logiciels d'encodage offrent une option de protection des fichiers de musique, c'est-à-dire que les fichiers ne peuvent être exécutés que sur l'ordinateur qui les a créés. Si vous gravez de tels fichiers sur un CD-ROM, vous ne pourrez pas les lire sur cet appareil. Veillez à désactiver l'option de protection dans le logiciel d'encodage avant de créer les fichiers audio. Dans ce cas, vous êtes responsable du respect de tous les droits d'auteur régionaux ou internationaux.

**Comment organiser les fichiers de musique**

Pour pouvoir manipuler aisément le grand nombre de fichiers de musique qui existent sur un CD-ROM, vous pouvez les organiser en dossiers ("albums"). Les pistes de l'album seront lues en ordre alphabétique. Si vous désirez les mettre dans un certain ordre, faites commencer les noms des fichiers par des numéros.

Par exemple :  
001-ONEWORLD MP3  
002-FIRESTARTER MP3  
003-DEEPM3

**Français**

**COMMANDES (voir figures 1)**

- VOL règle le volume
- LINE OUT/ sortie 3,5 mm pour brancher les écouteurs
- arrête la lecture, supprime un programme et éteint l'appareil
- OFF-RESUME-HOLD OFF atteint RESUME et HOLD OFF
- RESUME met en mémoire la dernière position de lecture
- HOLD verrouille tous les boutons
- compartiment des piles
- ESP Electronic Slip Protection empêche les interruptions de musique causées par les chocs ou les vibrations
- DBB Dynamic Bass Boost, sélectionne l'amplification des basses
- MODE sélectionne les différentes possibilités de lecture telles que SHUFFLE ou REPEAT
- PROGRAM programme des pistes et vous permet de passer en revue le programme
- met l'appareil en marche, lance la lecture et interrompt la lecture
- met l'appareil en marche, lance la lecture et interrompt la lecture
- saute à la piste suivante/précédente et effectue une recherche vers l'avant/l'arrière
- ouvre le couvercle du CD

**GENERAL INFORMATION**

**Maintenance**

- Do not touch the lens (A) of the set.
- Do not expose the set, battery or disc to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
- The lens may cloud over when the set is suddenly moved from cold to warm surroundings. Playing is not possible then. Leave the set in a warm environment until the moisture evaporates.
- Active mobile phones in the vicinity of this set may cause malfunctions.
- Avoid dropping the set as this may cause damage.
- Clean the set with a soft, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- To clean a disc, wipe it in a straight line from the centre towards the edge using a soft, lint-free cloth. Cleaning agents may damage the disc.

**Environmental information**

All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into three mono materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet). Your set consists of materials which can be recycled (disassembled by a specialized company). Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted battery and old equipment.

**GENERAL INFORMATION**

This set will play all albums in alphabetical order. The album name includes all folders in which the album is located, e.g. the album VERDI in CLASSIC has the album name CLASSIC/VERDI. The albums in the illustration will be played in the following way:

ALBUM	1	2	3	4	5
CLASSIC	1	2	3	4	5
CLASSIC/MOZART	2				
CLASSIC/VERDI	3				
POP	4				
REGGAE	5				

In POP there are no MP3 or AAC files. POP is therefore skipped.

There may be an album Q which will be played before all other albums. Album Q contains all tracks which you did not put into an album.

**How to make a CD-ROM with MP3 or AAC files**

Record ("burn") the music files from your hard disc on a CD-ROM with your computer's CD burner.

Make sure that the file names of the MP3 and AAC files end with mp3 and aac respectively.

When burning your MP3-CDs, use either ISO 9660 disc format or UDF. CD burning software like "DirectCD" or others supports the format UDF.

**GENERAL INFORMATION**

**Fichiers audio MP3 et AAC**

Les technologies de compression de la musique MP3 (MPEG Audio Layer 3) et AAC (Advanced Audio Coding) réduisent considérablement les données digitales d'un CD audio tout en gardant une qualité sonore similaire à celle du CD. Avec MP3, par ex., vous pouvez enregistrer jusqu'à 3 heures de musique de qualité CD sur un seul CD-ROM. Cet appareil exécute les fichiers audio MP3 et AAC.

**Comment se procurer des fichiers de musique**

Vous pouvez soit télécharger à partir d'internet de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CDs audio. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3.

Certains logiciels d'encodage offrent une option de protection des fichiers de musique, c'est-à-dire que les fichiers ne peuvent être exécutés que sur l'ordinateur qui les a créés. Si vous gravez de tels fichiers sur un CD-ROM, vous ne pourrez pas les lire sur cet appareil. Veillez à désactiver l'option de protection dans le logiciel d'encodage avant de créer les fichiers audio. Dans ce cas, vous êtes responsable du respect de tous les droits d'auteur régionaux ou internationaux.

**Comment organiser les fichiers de musique**

Pour pouvoir manipuler aisément le grand nombre de fichiers de musique qui existent sur un CD-ROM, vous pouvez les organiser en dossiers ("albums"). Les pistes de l'album seront lues en ordre alphabétique. Si vous désirez les mettre dans un certain ordre, faites commencer les noms des fichiers par des numéros.

Par exemple :  
001-ONEWORLD MP3  
002-FIRESTARTER MP3  
003-DEEPM3

**English**

**CONTROLS (see figure 1)**

- VOL adjusts the volume
- LINE OUT/ connects 3.5 mm line out to connect the headphones
- stops playback, clears a programme and switches the set off
- OFF-RESUME-HOLD OFF switches RESUME and HOLD OFF
- RESUME stores the last position played
- HOLD locks all buttons
- battery compartment
- ESP Electronic Slip Protection prevents music interruptions caused by shocks or vibrations
- DBB Dynamic Bass Boost, selects the bass enhancement display
- MODE selects the different playing possibilities such as SHUFFLE or REPEAT
- PROGRAM programs tracks and lets you review the programme
- switches the set on, starts playback and interrupts playback
- MP3-CD only: selects the next/previous album or skips forward/backward
- skips forward/backward and searches forward/backward
- OPEN opens the CD lid

**GENERAL INFORMATION**

**Supported formats**

This set supports:

- Disc format: ISO 9660, Joliet, Multisession, UDF, Enhanced Music CD, Mixed Mode CD
- Music file formats: MP3, AAC
- MP3 bit rate** (data rate): 32-320 kbps and variable bit rate
- AAC format**: ISO 13818-7 MPEG-2 (low complexity profile), stereo, ADTS and ADIF header, AAC bit rate < 160 kbps
- Total number of music files and albums: around 350 (with a typical file name length of 20 characters)

**Note:** The number of music files that can be played depends on the length of the file names. With short file names more files will be supported.

**Visit the eXpAnium homepage**  
http://www.expanium.philips.com

All trademarks used are owned by their respective owners.

**POWER SUPPLY**

**Battery (not supplied)**

Open the battery compartment and insert 1 alkaline battery, type AA (LR6, UM3).

Remove battery if it is empty or if the set will not be used for a long time.

**Indication of empty battery**

Replace the battery or connect the mains adapter as soon as **cd** blinks and **b-2-E** is displayed.

**Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.**

**QUICK START**

**MISE EN SERVICE RAPIDE**

- OPEN
- AA LR6 MP3
- CD
- Ω
- HOLD-OFF
- PLAY
- VOLUME

**BASIC FUNCTIONS**

**Playing a disc**

With this set you can play

- all pre-recorded audio CDs
- all finalized audio CD-RW's
- MP3-CD's (CD-ROM's with MP3 or AAC files)

- Push the **OPEN** slider to open the CD lid.
- Insert a disc, printed side up, by pressing gently on the disc's centre so that it fits onto the hub. Close the lid by pressing it down.
- Press **▶** to start playback.

**Audio disc:** The current track number and the elapsed playing time are displayed.

**MP3-CD, MP3 or AAC is shown.** The current album number, track number and the elapsed playing time are displayed.

- Press **▶** to stop playback.
- Audio disc:** The total number of tracks and the total playing time of the disc are displayed.
- MP3-CD:** The total number of albums and tracks are displayed.

**Note:** If the total number of albums is more than 99, the display will show "99". If the total number of tracks is more than 99, the display will show "99".

**Français**

**COMMANDES (voir figures 1)**

- VOL règle le volume
- LINE OUT/ sortie 3,5 mm pour brancher les écouteurs
- arrête la lecture, supprime un programme et éteint l'appareil
- OFF-RESUME-HOLD OFF atteint RESUME et HOLD OFF
- RESUME met en mémoire la dernière position de lecture
- HOLD verrouille tous les boutons
- compartiment des piles
- ESP Electronic Slip Protection empêche les interruptions de musique causées par les chocs ou les vibrations
- DBB Dynamic Bass Boost, sélectionne l'amplification des basses
- MODE sélectionne les différentes possibilités de lecture telles que SHUFFLE ou REPEAT
- PROGRAM programme des pistes et vous permet de passer en revue le programme
- met l'appareil en marche, lance la lecture et interrompt la lecture
- met l'appareil en marche, lance la lecture et interrompt la lecture
- saute à la piste suivante/précédente et effectue une recherche vers l'avant/l'arrière
- ouvre le couvercle du CD

**GENERAL INFORMATION**

**Maintenance**

- Do not touch the lens (A) of the set.
- Do not expose the set, battery or disc to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
- The lens may cloud over when the set is suddenly moved from cold to warm surroundings. Playing is not possible then. Leave the set in a warm environment until the moisture evaporates.
- Active mobile phones in the vicinity of this set may cause malfunctions.
- Avoid dropping the set as this may cause damage.
- Clean the set with a soft, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- To clean a disc, wipe it in a straight line from the centre towards the edge using a soft, lint-free cloth. Cleaning agents may damage the disc.

**Environmental information**

All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into three mono materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet). Your set consists of materials which can be recycled (disassembled by a specialized company). Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted battery and old equipment.

**GENERAL INFORMATION**

This set will play all albums in alphabetical order. The album name includes all folders in which the album is located, e.g. the album VERDI in CLASSIC has the album name CLASSIC/VERDI. The albums in the illustration will be played in the following way:

ALBUM	1	2	3	4	5
CLASSIC	1	2	3	4	5
CLASSIC/MOZART	2				
CLASSIC/VERDI	3				
POP	4				
REGGAE	5				

In POP there are no MP3 or AAC files. POP is therefore skipped.

There may be an album Q which will be played before all other albums. Album Q contains all tracks which you did not put into an album.

**How to make a CD-ROM with MP3 or AAC files**

Record ("burn") the music files from your hard disc on a CD-ROM with your computer's CD burner.

Make sure that the file names of the MP3 and AAC files end with mp3 and aac respectively.

When burning your MP3-CDs, use either ISO 9660 disc format or UDF. CD burning software like "DirectCD" or others supports the format UDF.

**GENERAL INFORMATION**

**Fichiers audio MP3 et AAC**

Les technologies de compression de la musique MP3 (MPEG Audio Layer 3) et AAC (Advanced Audio Coding) réduisent considérablement les données digitales d'un CD audio tout en gardant une qualité sonore similaire à celle du CD. Avec MP3, par ex., vous pouvez enregistrer jusqu'à 3 heures de musique de qualité CD sur un seul CD-ROM. Cet appareil exécute les fichiers audio MP3 et AAC.

**Comment se procurer des fichiers de musique**

Vous pouvez soit télécharger à partir d'internet de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CDs audio. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3.

Certains logiciels d'encodage offrent une option de protection des fichiers de musique, c'est-à-dire que les fichiers ne peuvent être exécutés que sur l'ordinateur qui les a créés. Si vous gravez de tels fichiers sur un CD-ROM, vous ne pourrez pas les lire sur cet appareil. Veillez à désactiver l'option de protection dans le logiciel d'encodage avant de créer les fichiers audio. Dans ce cas, vous êtes responsable du respect de tous les droits d'auteur régionaux ou internationaux.

**Comment organiser les fichiers de musique**

Pour pouvoir manipuler aisément le grand nombre de fichiers de musique qui existent sur un CD-ROM, vous pouvez les organiser en dossiers ("albums"). Les pistes de l'album seront lues en ordre alphabétique. Si vous désirez les mettre dans un certain ordre, faites commencer les noms des fichiers par des numéros.

Par exemple :  
001-ONEWORLD MP3  
002-FIRESTARTER MP3  
003-DEEPM3

**Español**

**COMMANDES (voir figures 1)**

- VOL ajusta el volumen
- LINE OUT/ línea out de 3,5 mm para conectar los auriculares
- estop el equipo a la entrada de audio de su equipo estéreo
- OFF-RESUME-HOLD OFF desactiva RESUME y HOLD OFF
- RESUME guarda la última posición reproducida
- HOLD bloquea todos los botones
- compartimento de pilas
- ESP Electronic Slip Protection evita interrupciones de la música causadas por golpes o vibraciones
- DBB Dynamic Bass Boost, selecciona la intensificación de graves
- MODE selecciona las diferentes posibilidades de reproducción, como SHUFFLE o REPEAT
- PROGRAM programa pistas y le permite revisar el programa
- enciende el equipo, inicia la reproducción e interrumpe la reproducción
- sólo CD MP3: selecciona el próximo/anterior álbum o salta hacia delante/atrás
- skips forward/backward and searches forward/backward
- abre la tapa del CD

**GENERAL INFORMATION**

**Maintenance**

- Do not touch the lens (A) of the apparatus.
- Do not expose the apparatus, the pile or the discs to humidity, to a plume, or to a stable air or to a chalice excessive (caused by the chauffage or los rayos directos del sol).
- The lens may cloud over when the apparatus is suddenly moved from cold to warm surroundings. Playing is not possible then. Leave the apparatus in a warm environment until the moisture evaporates.
- Active mobile phones in the vicinity of this apparatus may cause malfunctions.
- Avoid dropping the apparatus as this may cause damage.
- Clean the apparatus with a soft, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- To clean a disc, wipe it in a straight line from the centre towards the edge using a soft, lint-free cloth. Cleaning agents may damage the disc.

**Environmental information**

All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into three mono materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet). Your set consists of materials which can be recycled (disassembled by a specialized company). Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted battery and old equipment.

**GENERAL INFORMATION**

This set will play all albums in alphabetical order. The album name includes all folders in which the album is located, e.g. the album VERDI in CLASSIC has the album name CLASSIC/VERDI. The albums in the illustration will be played in the following way:

ALBUM	1	2	3	4	5
CLASSIC	1	2	3	4	5
CLASSIC/MOZART	2				
CLASSIC/VERDI	3				
POP	4				
REGGAE	5				

In POP there are no MP3 or AAC files. POP is therefore skipped.

There may be an album Q which will be played before all other albums. Album Q contains all tracks which you did not put into an album.

**How to make a CD-ROM with MP3 or AAC files**

Record ("burn") the music files from your hard disc on a CD-ROM with your computer's CD burner.

Make sure that the file names of the MP3 and AAC files end with mp3 and aac respectively.

When burning your MP3-CDs, use either ISO 9660 disc format or UDF. CD burning software like "DirectCD" or others supports the format UDF.

**GENERAL INFORMATION**

**Archivos de música MP3 y AAC**

Las tecnologías de compresión de la música MP3 (MPEG Audio Layer 3) y AAC (Advanced Audio Coding) reducen de forma significativa los datos digitales de un CD de audio manteniendo al mismo tiempo la misma calidad de sonido que un CD. Con MP3, por ejemplo, podrá grabar hasta 3 horas de música igual a la de un CD en un sólo CD-ROM. Este equipo reproduce archivos de música MP3 y AAC.

**Como conseguir archivos de música**

Puede descargar archivos de música legales de Internet en el disco duro de su ordenador, o puede crearlos desde sus propios CDs de audio. Para esto último, inserte un CD de audio en la unidad de CD-ROM de su ordenador y convierta la música utilizando un codificador de software apropiado. Para una buena calidad de sonido, se recomienda una velocidad de bit de 128 kbps o más alta para archivos de música MP3.

Algunos codificadores de software ofrecen una opción para proteger archivos de música, es decir, los archivos sólo podrán ser reproducidos en el ordenador que los ha creado. Si graba uno de estos archivos en el CD-ROM, no podrá reproducirlo en este equipo. Asegúrese de desactivar la opción de protección en el codificador de software antes de crear archivos de música. En este caso, usted será responsable del cumplimiento de todos los derechos de autor locales o internacionales.

**Como organizar archivos de música**

Para hacer más fácil el manejo del gran número de archivos de música en un CD-ROM, puede organizarlos en carpetas ("álbums").

Las pistas de un álbum se reproducirán en orden alfabético. Si quiere disponerlas en un cierto orden, inicie el nombre de los archivos con números.

Por ejemplo:  
001-ONEWORLD MP3  
002-FIRESTARTER MP3  
003-DEEPM3

**Español**

**COMMANDES (voir figures 1)**

- VOL ajusta el volumen
- LINE OUT/ línea out de 3,5 mm para conectar los auriculares
- estop el equipo a la entrada de audio de su equipo estéreo
- OFF-RESUME-HOLD OFF desactiva RESUME y HOLD OFF
- RESUME guarda la última posición reproducida
- HOLD bloquea todos los botones
- compartimento de pilas
- ESP Electronic Slip Protection evita interrupciones de la música causadas por golpes o vibraciones
- DBB Dynamic Bass Boost, selecciona la intensificación de graves
- MODE selecciona las diferentes posibilidades de reproducción, como SHUFFLE o REPEAT
- PROGRAM programa pistas y le permite revisar el programa
- enciende el equipo, inicia la reproducción e interrumpe la reproducción
- sólo CD MP3: selecciona el próximo/anterior álbum o salta hacia delante/atrás
- skips forward/backward and searches forward/backward
- abre la tapa del CD

**GENERAL INFORMATION**

**Maintenance**

- Do not touch the lens (A) of the apparatus.
- Do not expose the apparatus, the pile or the discs to humidity, to a plume, or to a stable air or to a chalice excessive (caused by the chauffage or los rayos directos del sol).
- The lens may cloud over when the apparatus is suddenly moved from cold to warm surroundings. Playing is not possible then. Leave the apparatus in a warm environment until the moisture evaporates.
- Active mobile phones in the vicinity of this apparatus may cause malfunctions.
- Avoid dropping the apparatus as this may cause damage.
- Clean the apparatus with a soft, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- To clean a disc, wipe it in a straight line from the centre towards the edge using a soft, lint-free cloth. Cleaning agents may damage the disc.

**Environmental information**

All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into three mono materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet). Your set consists of materials which can be recycled (disassembled by a specialized company). Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted battery and old equipment.

**GENERAL INFORMATION**

This set will play all albums in alphabetical order. The album name includes all folders in which the album is located, e.g. the album VERDI in CLASSIC has the album name CLASSIC/VERDI. The albums in the illustration will be played in the following way:

ALBUM	1	2	3	4	5
CLASSIC	1	2	3	4	5
CLASSIC/MOZART	2				
CLASSIC/VERDI	3				
POP	4				
REGGAE	5				

In POP there are no MP3 or AAC files. POP is therefore skipped.

There may be an album Q which will be played before all other albums. Album Q contains all tracks which you did not put into an album.

**How to make a CD-ROM with MP3 or AAC files**

Record ("burn") the music files from your hard disc on a CD-ROM with your computer's CD burner.

Make sure that the file names of the MP3 and AAC files end with mp3 and aac respectively.

When burning your MP3-CDs, use either ISO 9660 disc format or UDF. CD burning software like "DirectCD" or others supports the format UDF.

**GENERAL INFORMATION**

**Archivos de música MP3 y AAC**

Las tecnologías de compresión de la música MP3 (MPEG Audio Layer 3) y AAC (Advanced Audio Coding) reducen de forma significativa los datos digitales de un CD de audio manteniendo al mismo tiempo la misma calidad de sonido que un CD. Con MP3, por ejemplo, podrá grabar hasta 3 horas de música igual a la de un CD en un sólo CD-ROM. Este equipo reproduce archivos de música MP3 y AAC.

**Como conseguir archivos de música**</

